Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, радость сотворивый учеником обетованием Святаго Духа, извещенным им бывшим благословением, яко Ты еси Сын Божий, Избавитель мира.

Кондак, глас 6

Еже о нас исполнив смотрение, и яже на земли соединив небесным, вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, никакоже отлучаяся, но пребывая неотступный, и вопия любящим Тя: Аз есмь с вами и никтоже на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя, Живода́вче Христе́, и почита́ем Е́же на небеса́, с Пречи́стою Твое́ю пло́тию, Боже́ственное Вознесе́ние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, радость сотворивый учеником обетованием Святаго Духа, извещенным им бывшим благословением, яко Ты еси Сын Божий, Избавитель мира.

Кондак, глас 6

Еже о нас исполнив смотрение, и яже на земли соединив небесным, вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, никакоже отлучаяся, но пребывая неотступный, и вопия любящим Тя: Аз есмь с вами и никтоже на вы.

Величание

Велича́ем Тя, Живода́вче Христе́, и почита́ем Е́же на небеса́, с Пречи́стою Твое́ю пло́тию, Боже́ственное Вознесе́ние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, радость сотворивый учеником обетованием Святаго Духа, извещенным им бывшим благословением, яко Ты еси Сын Божий, Избавитель мира.

Кондак, глас 6

Е́же о нас испо́лнив смотре́ние, и я́же на земли́ соедини́в небе́сным, возне́слся еси́ во сла́ве, Христе́ Бо́же наш, ника́коже отлуча́яся, но пребыва́я неотсту́пный, и вопия́ лю́бящим Тя: Аз е́смь с вами и никто́же на вы.

Величание

Велича́ем Тя, Живода́вче Христе́, и почита́ем Е́же на небеса́, с Пречи́стою Твое́ю пло́тию, Боже́ственное Вознесе́ние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, радость сотворивый учеником обетованием Святаго Духа, извещенным им бывшим благословением, яко Ты еси Сын Божий, Избавитель мира.

Кондак, глас 6

Е́же о нас испо́лнив смотре́ние, и я́же на земли́ соедини́в небе́сным, возне́слся еси́ во сла́ве, Христе́ Бо́же наш, ника́коже отлуча́яся, но пребыва́я неотсту́пный, и вопия́ лю́бящим Тя: Аз е́смь с вами и никто́же на вы.

Величание

Велича́ем Тя, Живода́вче Христе́, и почита́ем Е́же на небеса́, с Пречи́стою Твое́ю пло́тию, Боже́ственное Вознесе́ние.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory, Granting joy to Your disciples by the promise of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured That You are the Son of God, The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation for our sake.

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God, not being parted from those who love You, but remaining with them and crying: "I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee, O Christ, Giver of Life, and we venerate Thy divine Ascension with Thy most pure flesh into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory, Granting joy to Your disciples by the promise of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured That You are the Son of God, The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God, not being parted from those who love You, but remaining with them and crying: "I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee, O Christ, Giver of Life, and we venerate Thy divine Ascension with Thy most pure flesh into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory, Granting joy to Your disciples by the promise of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured That You are the Son of God, The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation for our sake.

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God, not being parted from those who love You, but remaining with them and crying: "I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee, O Christ, Giver of Life, and we venerate Thy divine Ascension with Thy most pure flesh into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory, Granting joy to Your disciples by the promise of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured That You are the Son of God, The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God, not being parted from those who love You, but remaining with them and crying: "I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee, O Christ, Giver of Life, and we venerate Thy divine Ascension with Thy most pure flesh into heaven.

Вознесение гаа бта и спса нашего ійса хфта:

Τροπάρь, τλάτα ξ:
Βοβμέτλια ετὰ κο τλάκτ χρτε κπε μάμα,
ράμοιτь ιοπκορήκωй ογνεμμκώνα
ἀκτοκάμιενα ιπάτω μχλ,
μβκτμέμμωνα μνα κώκμωνα κλιοιλοκέμιενα,
κάκω τω ετὰ ιπα κπίμ, μβκάκμτελь νίρλ.

Κοημάκα, Γλάς 5: Θέκε ὢ Ηάςα Ηςπόλημας εποπρέηϊε, Η Εάκε Ηα Βεπλη τοεμημήκα Ηθημίπα, κοβμέςλεπ Είνη κο τλάκτη χριτέ Είκε Ηάιμα, ημικάκοικε Ελληνάπεπ, μο

пребывам неШст8пный, й вопій любмщымя та: азя ёсмь ся вами, й никтоже на вы.

Βελημάριε: Κελημάρια τὰ, πηκολάκης χρτέ, ἢ πουηπάρια ἔπε μα μξιὰ τα πρεψτοю πκοέω πλόπιω, Επέτπερημος κοληριέμιε.

Βοβηετέμιε τζα εία η τίμτα μηπειω ίμτα χριτή:

Τροπάρь, τλάτα μ:
Βοβμέτλια ετ κο τλάκτ χρτε επε μάμια,
ράμοιτь τοπκορήκωй ογνεμικώνα
ἀκτοκάμιενα ττάτω μχλ,
μβκτμέμμωνα μνα εκικμωνα επτοτλοκέμιενα,
κίκω τω ετ της επίη, μβκάκητελο μίρλ.

Кондакя, глас 5: Ёже ш нася неполнивя смотреніе, н наже на земли соединивя ненымя, вознеслем еси во славь хрте бже нашя, никакоже Шлучамем, но

пребыва́м неШст8пный, й вопій любмщымя ті: азя ёсмь ся вами, й никтоже на вы.

Βεληγάμιε: Βεληγάμα τλ, πηκολάκτε χότε, Η πονηπάεμα έπε μα μετά τα πρεύτου πεοέυ πλότιυ, Επέτπεμμος κοβμετέμιε.

Вознесение га бта й спса нашеги інса хфта:

Τροπάρι, τλάτα μ:
Βοβμέτλια ετη κο τλάκτ χρτε επε μάμια,
ράμοιτι τοπκορήκω οζνεμμκώνα
ἀκτοκάμιενα ττάτω μχα,
μβκτμέμμωνα μνα εώκμωνα επτοτλοκέμιενα,
κίκω τω ετη επίη, μβκάκητελι νίρα.

Κοημάκα, τλάτ 5: Θ΄πε ω μάτα μεπολημικα τωοπρέμιε, μ μάπε μα βεμλη τοεμμημέα μεμμημά, κοβμέτλια ζεή κο τλάκα χρατέ κώτε μάμια, μηκάκοπε ωλυγάωτα, μο

пребываж неШст8пный, й вопіж любжщымя тж: азя ёсмь ся вами, й никтоже на вы.

Βελημάριε: Κελημάρια τὰ, жηκολάκης χρτέ, ἢ πουηπάρια ἔπε μα μξιὰ τα πρεψτοю πκοέω πλόπιω, Επέτπερημος κοληριέμιε.

Вознесение га бта й спса нашего інса хота:

Τροπάρω, τλάτα μ:
Βοβμέτλια διὰ κο τλάκτ χρτε κῶτ μάμια,
ράμοιτω τοπκοράκωй οζυτημικώνα
ἀκτοκάμιτα ττάτω μχα,
ἀβκτιμάμηων ἀνα κώκιμων κλίτοτλοκέμιτας,
κάκω τὰ διὰ τὰ κῶτι, ἀβκάκητελω μίρα.

Кондака, глас 5: Ёже ш наса йсполнива смотреніе, й йже на земли соединива нёныма, вознеслем Еси во славь хоте бже наша, никакоже Шлучамем, но

пребыва́м неШст8пный, й вопій любмщымя ті: азя ёсмь ся вами, й никтоже на вы.

Βεληγάρης: Κεληγάρης τὸ, πηκολάκης χότε, ἢ πονηπάρης ἔπε μα μετά τα πρεύτου πκοέυ πλότιυ, Επέτπκεμμος κοβμετέμιε.